

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

د ګرځېدو لپاره معافیتي تصدیق

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

د مارچ ۲۳ د ۲۰۲۰ کل د فرمان په دریمه ماده کې د روغتیا اضطراري حالت په چوکاټ کې د کویډ ۱۹ ویروس سره مبارزې لپاره د اړینو اقداماتو وړاندیز کوي.

Je soussigné(e) Mme/M :

زما پېژندنه

Né(e) le
Demeurant

د زیږدیز نېټه
د اوسیدو ځای

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ :

تصدیق کړي چې ستاسې سفر د یو لاندې دلیل په اساس (لاندې بکس په نښه کړي) سرته رسیدل چې د مارچ ۲۳ د ۲۰۲۰ کال د فرمان په دریمه ماده کې د روغتیا اضطراري حالت په چوکاټ کې د کویډ ۱۹ ویروس سره مبارزې لپاره د اړینو اقداماتو وړاندیز شوی.

[] Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail (sur justificatif permanent) ou déplacements professionnels ne pouvant être différés² ;

تاسې کولی شئ چې بیرون لاړشئ له خپل کورونو څخه د کار ځای ته البته هغه کار چې مسلکي وي، چې تاسې نشئ کولای چې هغه د تېلفون له لارې ترسره کړئ (دایمي ثبوت سره) او یا مسلکي سفرونه چې دی سره توپیر نلري.

[] Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités restent autorisées (liste sur gouvernement.fr)

د ضروري خریداری لپاره بیرون لاړ شئ (د مسلکي فعالیتونو لپاره = چې منظور شوی دی) تاسې کولای شئ چې لینک کې یې وگورئ.

[] Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés ; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée

تاسې کولای شئ چې ډاکټر ته لاړ شئ البته هغه ملاقاتونو لپاره چې نه ځنډول کېږي او ستاسو د اوسیدو ځای سره په واټن کې دي: او هغه مریضان چې دوامداره او اوږدمهاله مریضی لري هم کولای شئ چې ډاکټر ته لاړ شئ.

[] Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants ;

د کورنی مشکلاتو لپاره هم کولای شئ چی بیرون لاړ شئ او یا د ماشوم ساتنې او ضرورت مند کس د خدمت لپاره تاسی کولای شئ چی بیرون لاړ شئ.

[] Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, lié soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.

لنډ سفر د یو ساعت لپاره چی هغه هم د کور سره یو کیلو میتر فاصله ولری، چی بیرون وتل د فزیکي تمرین سره اړیکه ولری او یا د کورنی د غړو سره بیرون قدم وهل او یا د حیوانات بیرون ویستل بدون ددی څخه چی تاسی په اجتماعی شکل سپورت وکړی او یا د نورو کسانو سره یوځای شئ.

[] Convocation judiciaire ou administrative.

اداری او قضایی محاکمو بلنه

[] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative.

د اداری واک د غوښتنې په اساس د ملی گټې لپاره په ماموریتونو کی برخه اخیستل

Fait à (city) :.....ښار..... le (date)نیټه/...../2020

À (Hour of departure)h..... ساعت

Signature: امضاء

1 Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions. **With justification proof that the journey enters the following cases**

د اجازه نامی سره تاسی سفر لاندی حالاتو ته داخلیری

2 A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur. **To be use by self-employed persons**

دا باید تاسی پخپله استعمال کړی.

3 Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces. .

د غذا توزیع او همدارنګه بعضی نور خیره کارونه دی کی شامل دی